

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 32 (1941)

**Register:** Table des matières 1941

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TABLE DES MATIÈRES 1941

XXXII<sup>ème</sup> Année

## A. Liste des auteurs d'articles principaux.

Auteur	Page	Auteur	Page	Auteur	Page
Angelini A. M., Turin . . . . .	305	Hartmann H., Baden . . . . .	21	Preiswerk M., Neuhausen-Ouchy . . . . .	655
Auer A., Baden . . . . .	200	Hasler O., Zurich . . . . .	345, 381	Rittershaussen Ad., Kassel . . . . .	393, 564
Baumgartner A., Zurich . . . . .	715	Hausner H., New York . . . . .	354	Rochat G., Baden . . . . .	196
Berger K., Zurich . . . . .	257, 699, 710	Heinzelmann T., Berne . . . . .	57	Rollard P., Genève . . . . .	377
Birseckbahn, Arlesheim . . . . .	296	Herlitz I., Västerås . . . . .	161	Roth A., Aarau . . . . .	689
Blom A. V., Zurich . . . . .	348	Hirt M., Zurich . . . . .	316, 355	Sachs K., Baden . . . . .	425
Brunner G., Baden . . . . .	41	Hopferwieser St., Baden . . . . .	100, 405	Sameli H., Thun . . . . .	802
Busch G., Zurich . . . . .	708	Howald W., Chikago-Zürich . . . . .	509	Sauter O., Aarau . . . . .	623
Cart P., LeLoele . . . . .	671	Hug F., Baden . . . . .	804	Schaer F., Olten . . . . .	1
Commission de l'ASE et de l'UCS pour la recherche d'occasions de travail . . . . .	369, 581	Inspectorat des installations élec- triques à courant fort (F. Sibler) . . . . .	237	Schmid P., Bern . . . . .	806
Commission suisse des applications électrothermiques, Zurich . . . . .	131	Jean-Richard Ch., Berne . . . . .	668	Schubiger Franz, Uznach . . . . .	787
Corbaz G., Berne . . . . .	382, 411	Joye P., Fribourg . . . . .	609	Schwartz J., Baden . . . . .	782
Daeschle C. H., Schaffhausen . . . . .	406	Keller R., Baden . . . . .	717, 791	Schweiz. Wasserwirtschaftsverband, Zürich . . . . .	175, 271
Degoumois Ch., Baden . . . . .	692	Kläy H., Langenthal . . . . .	242	Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	12, 285, 725, 726
Denzler M., Zurich . . . . .	711	Kleiner A., Zurich . . . . .	225, 725, 806	Secrétariat de l'UCS (Ch. Morel) . . . . .	126
Eggenberger H., Bern . . . . .	287	Kummer W., Zurich . . . . .	245, 681	Sibler F., Zurich . . . . .	237
Eggimann E., Bern . . . . .	762	Lacher M., Palézieux . . . . .	6	Siegfried Th., Zurich-Oerlikon . . . . .	105
Egli B. M., Gloversville N. Y. . . . .	134	Laible Th., Zurich-Oerlikon . . . . .	73	Stampfli J., Zurich . . . . .	779
Engeli J., Basel . . . . .	807	Landolt M., Winterthur . . . . .	721, 734	Storsand B., Zurich-Oerlikon . . . . .	593
Foretay E., Cossonay-Gare . . . . .	659	Lardelli O. A., Baden . . . . .	741	Strickler A., Kusnacht . . . . .	612
Frey E., Zurich . . . . .	401	Leimgruber W., Zurich . . . . .	267	Sutter B. W., Zurich . . . . .	716
Fröhlich H., Zug . . . . .	796	Lénárd S., Budapest . . . . .	372	Täuber-Gretler A., Zurich . . . . .	752
Froelich W. L., Kilchberg . . . . .	675, 755	Liechti A., Zurich-Altstetten . . . . .	674	Technikum Winterthur . . . . .	217
Gantenbein A., Zurich-Oerlikon . . . . .	189, 316, 355, 695	Martenet L., Neuchâtel . . . . .	226	Trautweiler M., Rorschach . . . . .	185
Gasser A., Winterthur . . . . .	93	Matanović D., Ljubljana . . . . .	109	Uhlmann E., Ludvika (Schweden) . . . . .	165
Goldstein A., Zurich . . . . .	614	Michaelis P., Zurich-Oerlikon . . . . .	60	Voigt H., Hagen i. W. . . . .	27, 734
Grosse V., Berlin . . . . .	185	Morel Ch., Zurich . . . . .	126	Waldvogel P., Baden . . . . .	161
de Gruyter E., Zurich . . . . .	541, 622	Müller H., Aarau . . . . .	723	Wertli A., Baden . . . . .	711
Guhl W., Madrid . . . . .	397	Müller P., Brugg . . . . .	664	Wildhaber H., Baden . . . . .	169
Günther W. A., Winterthur . . . . .	291	Naef O., Zurich . . . . .	709	Wirth P. E., Winterthur . . . . .	435
Hardung V., Freiburg . . . . .	584	Naumann J. K. F., Bergreichenstein . . . . .	574	Wüger H., Zurich . . . . .	704
Härry A., Zurich . . . . .	175, 271	Niedermann W., Aarau . . . . .	167	Zaruski A., Zurich . . . . .	645
		Pelpel J., Paris . . . . .	768		
		Pfister K., Zurich 276, 299, 328, 417, 570, 631 . . . . .	570, 631		

## B. Table des matières.

(Les articles principaux sont mentionnés en italiques, avec le nom de l'auteur.)

	Page		Page
<b>I. Mathématiques, physique.</b>		<i>Ueberblick über die Methode des Rechnens mit symmetrischen Komponenten und deren Anwendung auf Drehstromsysteme.</i> — B. M. Egli . . . . .	134
<i>Eine Grundlage der komplexen Berechnung von Wechselstromproblemen.</i> — M. Landolt . . . . .	721	Theoretisches zum Problem der Raumheizung . . . . .	297
<i>Beitrag zur einfachen Herstellung von Nomogrammen nebst einigen Beispielen.</i> — F. Schaer . . . . .	1	<i>Seriekreis, gekoppelte Kreise und Bandfilter.</i> Zweite Fortsetzung und Schluss. — E. de Gruyter . . . . .	541
Die Darstellung elektromechanischer Apparate durch elektrische Ersatzschaltbilder . . . . .	599	Berichtigung . . . . .	622
<i>Die Wechselstromleistung in symbolischer Darstellung.</i> — H. Voigt . . . . .	27, 734	<i>Die Strahlungseigenschaften von Drehfeldantennen.</i> — V. Hardung . . . . .	584

<i>Ein einfaches Verfahren zur Berechnung der Oberwellen in Gleichspannung und Netzstrom von Mutatoren.</i> — E. Uhlmann . . . . .	165
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

**II. Mesures.**

Elektrische Messdosen zur Kraftbestimmung . . . . .	208
Das elektrische Barometer . . . . .	677
<i>Stoßspannungen grosser Steilheit.</i> — H. Kläy . . . . .	242
<i>Trockenisolation von Hochspannungsapparaten, mit besonderer Berücksichtigung druckgasisolierter Wandler.</i> — H. Hartmann . . . . .	21
<i>Eine neue Ersatzprüfschaltung für Hochleistungsschalter.</i> — M. Trautweiler und V. Grosse . . . . .	185
<i>Diviseurs de tension et câbles retardateurs dans l'enregistrement oscillographique des phénomènes transitoires rapides.</i> — A. M. Angelini . . . . .	305
<i>Ausgleichsvorgänge beim Ansprechen von Ueberspannungsableitern in Prüfanlagen und Netzen.</i> — K. Berger . . . . .	257
<i>Anwendungen der Fernmessung nach dem induktionsdynamometrischen Prinzip.</i> — A. Täuber-Gretler . . . . .	752
<i>Fernmessung von Energie-, Leistungsmittel- und Momentanwerten.</i> — W. L. Froelich . . . . .	755
<i>Leitungsgerichtete Hochfrequenz-Fernmessung.</i> — J. Stampfli . . . . .	779
Elektrische Feuchtigkeitsbestimmung von Mahlprodukten . . . . .	32
Elektrisches Hygrometer . . . . .	12
Die Messung von Wechselströmen und Wechselspannungen mit Hilfe von Gleichstrommessgeräten mit Trokengleichrichtern . . . . .	359
Die Messgeräte der Radiotechnik . . . . .	248
Elektrische Prüfapparate am fertigen Bauwerk . . . . .	67
Temperatur-Meßstifte . . . . .	67
<i>Pertes supplémentaires dans le cuivre des transformateurs à trois enroulements.</i> — P. Waldvogel et I. Herlitz . . . . .	161

**III. Technologie et essai des matériaux.**

<i>Pénurie des matières premières.</i> — Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	285
Economisez le cuivre . . . . .	16
Die neuen deutschen Werkstoffe im Zürcher Kongresshaus . . . . .	567
Röntgen von Leitungsmasten . . . . .	677
<i>Dampfkesselrohr-Prüfung nach dem Magnetpulververfahren</i> . . . . .	32
Kabelmäntel aus Aluminium . . . . .	568
Drähte und Kabel mit sehr dünner Folienisolation . . . . .	65
Leitsätze für den kriegsbedingten Ersatz von Kupfer im Blitzableiterbau . . . . .	334
Ersatz für Kupfer und Bronze im Freileitungsbau . . . . .	255
Pour le moment pas d'aluminium pour les conducteurs isolés pour installations intérieures . . . . .	54
<i>Emploi de l'aluminium pour les lignes aériennes, surtout dans les réseaux urbains</i> . . . . .	83
<i>L'utilisation de l'aluminium dans les réseaux de distribution à haute et à basse tension, ainsi que dans les installations intérieures.</i> — A. Zaruski . . . . .	645
<i>Fabrication et emploi des conducteurs d'aluminium pour les lignes aériennes et les câbles sous plomb.</i> — E. Foretay . . . . .	659
<i>Aluminium in der Kabelfabrikation.</i> — P. Müller . . . . .	664
<i>Technologie de l'aluminium utilisé pour les lignes aériennes.</i> — M. Preiswerk . . . . .	655
Kunststoffe in der Kabel- und Drahtisolierung . . . . .	567
Ein neues Isoliermaterial . . . . .	208
Das Verhalten von grossen Porzellanisolatoren bei schroffen Temperaturwechseln . . . . .	205
Neue Erkenntnis über den Lichtbogenschutz von Freileitungsisolatoren . . . . .	357
Elektrische Feuchtigkeitsbestimmung von Mahlprodukten . . . . .	32
Alnico . . . . .	209
Metalldampflampen für die Werkstoffprüfung . . . . .	228
Aluminiumschweissen im Kabelbau . . . . .	568
<i>Elektrisches Metallspritzen.</i> — C. H. Daeschle . . . . .	406

Instructions concernant le remplacement de la benzine pour le nettoyage et le dégraissage . . . . .	297
Merkblatt II . . . . .	382
Wirtschaftlicher Umgang mit Schmiermitteln . . . . .	115
<i>La protection des constructions métalliques par les enduits antirouille.</i> — A. V. Blom . . . . .	348
Die Temperatursturzprüfung von grossen Porzellan-Isolatoren . . . . .	177

**IV. Production et transformation.**

**1° Usines électriques.**

<i>Programme de construction de nouvelles usines hydroélectriques pour ces 10 prochaines années.</i> — Commission de l'ASE et de l'UCS pour la recherche d'occasions de travail . . . . .	581
<i>Le programme de construction de nouvelles usines hydroélectriques établi par la Commission de l'ASE et de l'UCS pour la recherche d'occasions de travail.</i> — A. Strickler . . . . .	612
<i>Die wirtschaftliche Entwicklung von Elektrizitätswerken.</i> — D. Matanović . . . . .	109
<i>Die Entwicklung der amerikanischen Energiewirtschaft.</i> — W. Howald . . . . .	509
<i>Augmentation de la production d'énergie de nos centrales électriques</i> . . . . .	247
<i>Les usines hydroélectriques du bassin du Rhône.</i> — M. Lacher . . . . .	6
Ausbau des Kraftwerkes Aarau-Rüchlig . . . . .	572
Agrandissement de l'Usine de l'Oelberg, à Fribourg . . . . .	678
<i>Nouvelle centrale thermique de Champ-Bougin du Service de l'Electricité de Neuchâtel.</i> — L. Martenet . . . . .	226
Groupes électrogènes actionnés par moteurs à vent 120, . . . . .	331
Aeusserungen zum Bau weiterer Kraftwerke . . . . .	180
Vom Kraftwerk Innertkirchen . . . . .	213
Kraftwerke Oberhasli A.-G., Innertkirchen . . . . .	282
Kraftwerk Rapperswil . . . . .	213
<i>Das Kraftwerk Rapperswil.</i> — H. Eggenberger . . . . .	287
Die Rosstalsperre . . . . .	67
Kraftwerk Wildegg-Brugg . . . . .	681
Grosskraftwerke in Böhmen . . . . .	67
Die Ausnützung der Wolgakräfte . . . . .	32
Die grössten Staudämme der Erde . . . . .	677

**2° Machines et transformateurs.**

<i>Wirbelstromverluste in unterteilten Rechteckdrahtspulen von Transformatoren.</i> — S. Lénard . . . . .	372
<i>Trockenisolation von Hochspannungsapparaten, mit besonderer Berücksichtigung druckgasisolierter Wandler.</i> — H. Hartmann . . . . .	21
<i>Neue Entwicklungslinien im Kleinmaschinenbau.</i> — P. Michaelis . . . . .	60
Sicherheitsmassnahmen bei wasserstoffgekühlten Stromerzeugern . . . . .	677
<i>Règles pour le raccordement des moteurs électriques.</i> — T. Heinzelmann . . . . .	57
Wasserkraftgeneratoren von 100 000 kVA . . . . .	179
<i>Amélioration des conditions de démarrage de moteurs triphasés par la mise en service simultanée de condensateurs.</i> — P. Cart . . . . .	671
<i>Motorschutz.</i> — St. Hopferwieser . . . . .	100
<i>Spezialprobleme motorischer Antriebe.</i> — Th. Laible . . . . .	73
<i>Der Antrieb durch Mehrstufenmotoren und deren Steuerung.</i> — W. Niedermann . . . . .	167
Ein neuer Schweisstransformator mit stufenloser Regelung des Schweißstromes durch vibrationsfreien magnetischen Shunt . . . . .	178
Le raccordement des installations transportables de force motrice . . . . .	214
<i>Pertes supplémentaires dans le cuivre des transformateurs à trois enroulements.</i> — P. Waldvogel et I. Herlitz . . . . .	161

**3° Redresseurs et convertisseurs.**

<i>Ein einfaches Verfahren zur Berechnung der Oberwellen in Gleichspannung und Netzstrom von Mutatoren.</i> — E. Uhlmann . . . . .	165
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Page	Page		
<i>Die Berechnung des selbstgeführten, fremdgesteuerten Sechspannen-Gleichstrom-Drehstrom-Mutators.</i> — A. Goldstein . . . . .	614	<i>Technologie de l'aluminium utilisé pour les lignes aériennes.</i> — M. Preiswerk . . . . .	655
<i>Der Kontaktumformer, eine neue Lösung des Problems der Umformung von Drehstrom in Gleichstrom</i> . . . . .	114	<i>Aluminium in der Kabelfabrikation.</i> — P. Müller . . . . .	664
<b>4° Réglage.</b>		<i>L'utilisation de l'aluminium dans les réseaux de distribution à haute et à basse tension, ainsi que dans les installations intérieures.</i> — A. Zaruski . . . . .	645
a) Réglage de la tension.		<i>Kunststoffe in der Kabel- und Drahtisolierung</i> . . . . .	567
b) Compensation de la puissance réactive.		<i>Das Verhalten von grossen Porzellanisolatoren bei schroffen Temperaturwechseln</i> . . . . .	205
<i>Amélioration des conditions de démarrage de moteurs triphasés par la mise en service simultanée de condensateurs.</i> — P. Cart . . . . .		<i>Neue Erkenntnis über den Lichtbogenschutz von Freileitungsisolatoren</i> . . . . .	357
c) Réglage de la puissance.		<i>Schutzarmaturen für Hochspannungsisolatoren</i> . . . . .	627
<i>Le nouveau régulateur électrique de vitesse Oerlikon-Escher Wyss.</i> — M. Hirt et A. Gantenbein . . . . .		<i>Röntgen von Leitungsmasten</i> . . . . .	677
Berichtigung . . . . .		<i>Aluminiumschweissen im Kabelbau</i> . . . . .	568
<i>Praktische Erfahrungen mit elektrischen Drehzahlreglern für Primärmaschinen im Elektrizitätswerk der Stadt Aarau 1937—1941.</i> — H. Müller . . . . .		<i>Elektrizitätsversorgung in abgelegenen Berggegenden</i> . . . . .	366
Les télémesures appliquées au télé réglage des réseaux interconnectés. — J. Pelpel . . . . .		<i>Die Temperatursturzprüfung von grossen Porzellanisolatoren</i> . . . . .	177
<i>Die 9jährigen Betriebserfahrungen mit der Fernsteuerungsanlage des EW Uznach.</i> — Franz Schubiger . . . . .		<i>Marconi TCM-Hochfrequenzkabel</i> . . . . .	209
<i>Fernregulierung im grossen Netzbetrieb.</i> — Rob. Keller . . . . .		<i>Le cinquantenaire de la ligne de transmission de Laufen à Francfort.</i> — K. Sachs . . . . .	425
	787	<i>50 Jahre Lauffener Kraftübertragung.</i> <i>Zuschrift W. Kummer</i> . . . . .	681
	791	<i>Zweite Leitung Oberhasli-Basel</i> . . . . .	576
<b>V. Distribution.</b>		<b>3° Protection, perturbations, accidents.</b>	
1° Installations et appareils de couplage.		<b>Divers.</b>	
<i>Das elektrische Barometer</i> . . . . .		<i>Un dispositif dangereux de protection contre l'entrée non autorisée dans une maison</i> . . . . .	214
<i>Röntgen von Leitungsmasten</i> . . . . .		<i>Accidents dus à l'électricité, survenus en Suisse au cours de l'année 1940.</i> — Inspectorat des installations électriques à courant fort (F. Sibling) . . . . .	237
<i>Trockenisolation von Hochspannungsapparaten, mit besonderer Berücksichtigung druckgasisolierter Wandler.</i> — H. Hartmann . . . . .		<i>La coupure sur une des phases d'un réseau triphasé.</i> — Ch. Jean-Richard . . . . .	668
21		<i>Reinigung von Hochspannungsanlagen unter Spannung mit Wasser</i> . . . . .	206
<i>Reinigung von Hochspannungsanlagen unter Spannung mit Wasser</i> . . . . .		<i>Schaltapparate für den Betrieb und den Schutz von Motoren.</i> — Th. Siegfried . . . . .	105
<i>Ausbau des Hochspannungsnetzes in Winterthur</i> . . . . .		<i>Die progressiv schaltende Schmelzsicherung.</i> — A. Gantenbein . . . . .	189
<i>Eine neue Ersatzprüfschaltung für Hochleistungsschalter.</i> — M. Trautweiler und V. Grosse . . . . .		<i>Träge Schmelzsicherungen</i> . . . . .	394
185		<i>Motorschutz.</i> — St. Hopferwieser . . . . .	100
<i>Quelques particularités des sous-stations du Service de l'électricité de Genève et l'enregistrement de leur charge.</i> — P. Rollard . . . . .		<i>Der Ueberspannungsschutz von Hausinstallationen.</i> — K. Berger . . . . .	699
377		<i>Schutzarmaturen für Hochspannungsisolatoren</i> . . . . .	627
<i>Schaltapparate für den Betrieb und den Schutz von Motoren.</i> — Th. Siegfried . . . . .		<i>Le raccordement des installations transportables de force motrice</i> . . . . .	214
105		<i>Ueber die wesentlichen Bestimmungsgrössen der Ueberspannungsableiter.</i> — A. Roth . . . . .	689
«Das» Schütz . . . . .		<i>Les parafoudres à très haute tension et à très grand pouvoir d'écoulement.</i> — Ch. Degoumois . . . . .	692
228		<i>Neuere Forschungsergebnisse im Ueberspannungsableiterbau.</i> — A. Gantenbein . . . . .	695
<i>Ueber die wesentlichen Bestimmungsgrössen der Ueberspannungsableiter.</i> — A. Roth . . . . .		<i>Ausgleichsvorgänge beim Ansprechen von Ueberspannungsableitern in Prüfanlagen und Netzen.</i> — K. Berger . . . . .	257
689		<i>Das Flimmern des elektrischen Lichtes. Ursachen und Abhilfsmöglichkeiten.</i> — R. Keller . . . . .	717
<i>Les parafoudres à très haute tension et à très grand pouvoir d'écoulement.</i> — Ch. Degoumois . . . . .		<i>Diskussion zu den Vorträgen über Ueberspannungsableiter</i> . . . . .	704
692		<i>Ueber die Vereisung der Fahrleitung der Birseckbahn (BEB) in der Nacht vom 1./2. Januar 1941.</i> — Birseckbahn . . . . .	296
<i>Neuere Forschungsergebnisse im Ueberspannungsableiterbau.</i> — A. Gantenbein . . . . .		<i>Mesures de protection à appliquer aux outils à commande électrique</i> . . . . .	738
695		<i>Incendie causé par le dégel électrique d'une conduite d'eau</i> . . . . .	48
<i>Ausgleichsvorgänge beim Ansprechen von Ueberspannungsableitern in Prüfanlagen und Netzen.</i> — K. Berger . . . . .			
257		<b>VI. Consommation.</b>	
<i>Gesichtspunkte für die Wahl von Fernwirkleinrichtungen.</i> — O. A. Lardelli . . . . .		1° Généralités, statistiques.	
741		<i>La consommation d'énergie électrique dans les ménages et l'artisanat en Suisse en 1939.</i> — Secrétariat de l'UCS (Ch. Morel) . . . . .	
<i>Fernsteuern und Fernregulieren über lange Verbindungskanäle.</i> — Ernst Eggimann . . . . .		Ein vollelektrifiziertes französisches Dorf . . . . .	
762		303	
<i>Beispiele aus der Fernsteuerungspraxis.</i> — H. Fröhlich . . . . .		2° Eclairage.	
796		a) Sources de lumière.	
<b>2° Lignes.</b>		<i>Die Verwendung von Fluoreszenzlampen in USA.</i> — H. Hausner . . . . .	
<i>Pour le moment pas d'aluminium pour les conducteurs isolés pour installations intérieures</i> . . . . .		354	
54			
<i>Kabelmäntel aus Aluminium</i> . . . . .			
568			
<i>Hochspannungskabel durch den Zürichsee.</i> — W. Leimgruber . . . . .			
267			
<i>Die Elektrizitätsversorgung der künftigen Wohnbauten in Deutschland</i> . . . . .			
438			
<i>Drähte und Kabel mit sehr dünner Folienisolation</i> . . . . .			
65			
<i>Emploi de l'aluminium pour les lignes aériennes, surtout dans les réseaux urbains</i> . . . . .			
83			
<i>Succédanés du cuivre et du bronze dans la construction des lignes aériennes</i> . . . . .			
255			
<i>Cordons de raccordement pour cuisinières électriques</i> . . . . .			
216			
<i>Fabrication et emploi des conducteurs d'aluminium pour les lignes aériennes et les câbles sous plomb.</i> — E. Foretay . . . . .			
659			

	Page		Page
Künstliches Tageslicht mit Mischlicht-Lampen und Niederspannungs-Leuchtstoff-Röhren . . . . .	356	Ein neuer Schweißtransformator mit stufenloser Regelung des Schweißstromes durch vibrationsfreien magnetischen Shunt . . . . .	178
<i>Entwicklung der Osram-Gasentladungslampen seit dem Kriegsausbruch.</i> — E. Frey . . . . .	401	Installations électriques pour le séchage de l'herbe . . . . .	40
Glühlampen mit Bezeichnung nach Leistungsaufnahme (Wattreihe) . . . . .	424	Gastrocknungsanlagen in Norwegen . . . . .	329
Hochfrequenzfluoreszenzlampen . . . . .	676	Trockengras als Kraftfutter . . . . .	115
Die neuzeitlichen Metalldampflampen vom Standpunkt des Lichtverbrauchers aus betrachtet . . . . .	407	Die elektrische Verhüttung von Eisenerzen . . . . .	30
Metalldampflampen für die Werkstoffprüfung . . . . .	228	Jura-Bergwerke A.-G., in Frick . . . . .	119
		Verhüttung schweizerischer Eisenerze . . . . .	301
		<b>4° Traction.</b>	
<b>b) Applications.</b>		Die elektrische Traktion in Argentinien . . . . .	180
Amerikanische Leitsätze für Strassenbeleuchtung . . . . .	205	L'exploitation électrique des Chemins de fer fédéraux en 1940 . . . . .	211
Comment conserver l'efficacité des installations d'éclairage . . . . .	273	<i>Consommation de charbon et d'énergie électrique dans les exploitations ferroviaires.</i> — Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS (A. Kleiner) . . . . .	725
Scheinwerfer für 800 Millionen Kerzenstärken . . . . .	274	Von der Elektrifizierung der Brünigbahn . . . . .	422
		Die Bauprojekte der Schweizerischen Bundesbahnen . . . . .	71
<b>c) Divers.</b>		<i>Ueber die Vereisung der Fahrleitung der Birseckbahn (BEB) in der Nacht vom 1./2. Januar 1941.</i> — Birseckbahn . . . . .	296
<i>Das Flimmern des elektrischen Lichtes. Ursachen und Abhilfsmöglichkeiten.</i> — R. Keller . . . . .	717	Einschränkung der Zugsheizung . . . . .	572
Der kombinierte Licht- und Wärmemischstrahler . . . . .	274	Neuer Vierachsmotorwagen Ce <sup>4/4</sup> , Nr. 351, der Städtischen Strassenbahn Zürich . . . . .	34
		Elektrischer Triebzug der italienischen Staatsbahnen . . . . .	208
<b>3° Applications thermiques.</b>		Der Trolleybus in Bern . . . . .	118
<b>a) Cuisine, ménage.</b>		Rollverdeck im Tramverkehr . . . . .	677
<i>Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für den Haushalt in der Schweiz im Jahre 1940.</i> — Sekretariat des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes (A. Härry) . . . . .	175	Der Trolleybus Altstätten-Berneck . . . . .	66
Cordons de raccordement pour cuisinières électriques	216	Der Trolleybus in Luzern . . . . .	449
Theoretisches zum Problem der Raumheizung . . . . .	297	Der Trolleybus kommt auch nach St. Gallen . . . . .	449
<i>Grundsätzliches über die elektrischen Heizöfen.</i> — O. Sauter . . . . .	623	Der Trolleybus kommt nicht nach St. Gallen . . . . .	536
<i>Die Entwicklung der elektrischen Grossküche in der Schweiz.</i> — Schweiz. Wasserwirtschaftsverband (A. Härry) . . . . .	271	Trolleybus Winterthur-Seen . . . . .	366
Vorsicht beim Sterilisieren . . . . .	606	Der Trolleybus in Zürich . . . . .	449
		Die rechtliche Stellung des Trolleybus . . . . .	531
<b>b) Industrie.</b>		<i>Die durchschnittliche Reiselänge der Strassenbahn-Fahrgäste.</i> — W. Kummer . . . . .	245
<i>Die wirtschaftlichen Möglichkeiten der Wärmepumpe.</i> — P. E. Wirth . . . . .	435	Ausdehnung des Trolleybusbetriebes in Zürich . . . . .	157
Die Verwendung von Infrarotlampen für Heizung und Trocknung . . . . .	86	Der Trolleybus in Genf . . . . .	180
Gemeinschaftswaschen . . . . .	677	Trolleybus Locarno-Ascona . . . . .	233
Elektrische Getreide-Trocknung und -Vorbereitung . . . . .	207	Der längste Trolleybus der Welt in Rom . . . . .	329
<i>Die wirtschaftliche Gastrocknung unter Ausnützung der überschüssigen Sommerenergie.</i> — G. Brunner . . . . .	41	Die diesel-elektrischen Autobusse der städtischen Strassenbahn Luzern . . . . .	11
Von den elektrischen Gastrocknern . . . . .	252	Trolleybus im Obertoggenburg? . . . . .	51
<i>Expériences d'exploitation faites avec des installations électriques de séchage.</i> — Commission suisse des applications électro-thermiques . . . . .	131	Elektroautos in Schweden . . . . .	16
Speicherung von Sommerwärme für Winterzentralheizung . . . . .	676	Elektrischer Betrieb auf der Brünigbahn . . . . .	639
<i>Weiterer Vorschlag für Winterheizung durch Sommerwärme.</i> — A. Gasser . . . . .	93	Projekt eines Elektrotankstellen-Netzes für den Bezirk Wien . . . . .	177
<i>Bemerkungen zur Winterheizung mit Sommerenergie.</i> — A. Rittershausen . . . . .	393	<b>5° Applications mécaniques, chimiques, médicales et diverses.</b>	
<i>Der Jahresspeicher für Raumheizung.</i> — A. Rittershausen . . . . .	564	Der Kühlschrank in USA . . . . .	183
<i>Le dégel électrique des conduites d'eau gelées.</i> Recommandations. — Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	12	Echolot und Fischfang . . . . .	677
Elektrisches Auftauen von eingefrorenen Wasserleitungen in Berlin . . . . .	12	Energiebedarf elektrochemischer Prozesse . . . . .	677
Incendie causé par le dégel électrique d'une conduite d'eau . . . . .	48	<i>Règles pour le raccordement des moteurs électriques.</i> — T. Heinzelmann . . . . .	57
Chauffage électrique des couches . . . . .	271	Der kombinierte Licht- und Wärmemischstrahler . . . . .	274
Elektrische Krematorien . . . . .	88	<i>Spezialprobleme motorischer Antriebe.</i> — Th. Laible . . . . .	73
<i>Les bases économiques des installations de thermo-pompe de la nouvelle piscine municipale de Zurich.</i> — O. Hasler . . . . .	345	<i>Der Antrieb durch Mehrstufenmotoren und deren Steuerung.</i> — W. Niedermann . . . . .	167
Berichtigung . . . . .	381	<i>Elektrisch betriebene Bodenkulturmaschinen.</i> — S. Hopferwieser . . . . .	405
<i>La pompe thermique fait son chemin.</i> — Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	726	<i>Nouveautés dans l'équipement électrique d'installations de lavage et de manutention.</i> — G. Rochat . . . . .	196
		<i>Elektrische Mehrmotorenantriebe von Papiermaschinen.</i> — A. Auer . . . . .	200
		<i>Der elektrische Einzelantrieb in der Textilindustrie, ein Produktionsproblem.</i> — H. Wildhaber . . . . .	169
		Praktische Bestrahlungserfolge . . . . .	11
		Milchbestrahlung am «laufenden Band» . . . . .	274
		Metallsucher . . . . .	677
		Elektromagnetisches Öffnen der Garagetür . . . . .	274
		Hochvakuumanlagen in der Technik . . . . .	207
		<i>Electrolyseurs d'eau de grande puissance.</i> — B. Storsand . . . . .	593
		Klimatisierungsanlagen auf Schiffen . . . . .	67
		Getreidedesinfektion mittels infraroter Strahlen . . . . .	32
		<i>Elektrisches Metallspritzen.</i> — C. H. Daeschle . . . . .	406

Page	Page
<b>VII. Télécommunications, haute fréquence.</b>	
1° Généralités, théorie, transmission.	
Marconi TCM-Hochfrequenzkabel . . . . .	209
<i>Quelques aspects du problème de l'utilisation des fréquences radioélectriques.</i> — G. Corbaz . . . . .	382
Suite . . . . .	411
<i>Die Strahlungseigenschaften von Drehfeldantennen.</i> — V. Hardung . . . . .	584
2° Perturbations à la réception.	
Règlementation des antennes extérieures dans le Canton de Genève . . . . .	179
<i>Quelques aspects du problème de l'utilisation des fréquences radioélectriques.</i> — G. Corbaz . . . . .	382
Suite . . . . .	411
Enquête concernant un appareil de mesure des tensions perturbatrices . . . . .	424, 441
Appareil de mesure des tensions perturbatrices . . . . .	424, 441, 678, 683
Ordonnance du Département fédéral des postes et des chemins de fer pour la limitation des effets perturbateurs des appareils de faible puissance . . . . .	333
3° Tubes.	
Elektrometerröhren . . . . .	87
Eine neue Mikrofonverstärker-Röhre . . . . .	363
4° Appareils, montages.	
Die Aenderung der Selbstinduktion von Hochfrequenzspulen bei Gleichstromvormagnetisierung . . . . .	441
Die Darstellung elektromechanischer Apparate durch elektrische Ersatzschaltbilder . . . . .	599
Neuartige Stabilisations-Schaltungen mit Glimmlampe . . . . .	298
<i>Anwendungen der Fernmessung nach dem induktionsdynamometrischen Prinzip.</i> — A. Täuber-Gretler . . . . .	752
<i>Fernmessung von Energie-, Leistungsmittel- und Momentanwerten.</i> — W. L. Froelich . . . . .	755
<i>Les télémesures appliquées au télé réglage des réseaux interconnectés.</i> — J. Pelpel . . . . .	768
<i>Leitungsgerichtete Hochfrequenz-Fernmessung.</i> — J. Stampfli . . . . .	779
<i>Fernregulierung im grossen Netzbetrieb.</i> — Rob. Keller	791
Die Lichtmodulation der Quecksilberhochdruckentladung zwischen 50 Hz und 100 Hz . . . . .	228
<i>Communications par courants porteurs, influence et mesure de l'amortissement total et de l'impédance caractéristique des lignes.</i> — J. Schwartz . . . . .	782
<i>Seriekreis, gekoppelte Kreise und Bandfilter.</i> Zweite Fortsetzung und Schluss. — E. de Gruyter . . . . .	541
Berichtigung . . . . .	622
<i>Die Strahlungseigenschaften von Drehfeldantennen.</i> — V. Hardung . . . . .	584
<i>Gesichtspunkte für die Wahl von Fernwirkeleinrichtungen.</i> — O. A. Lardelli . . . . .	741
<i>Fernsteuern und Fernregulieren über lange Verbindungskanäle.</i> — Ernst Eggimann . . . . .	762
<i>Die 9jährigen Betriebserfahrungen mit der Fernsteueranlage des EW Uznach.</i> — Franz Schubiger . . . . .	787
<i>Beispiele aus der Fernsteuerungspraxis.</i> — H. Fröhlich . . . . .	796
5° Mesures.	
Eine Uebersicht über Ultrakurzwellenmessmethoden . . . . .	13
Die Messgeräte der Radiotechnik . . . . .	248
Elektrometerröhren . . . . .	87
<i>Communications par courants porteurs, influence et mesure de l'amortissement total et de l'impédance caractéristique des lignes.</i> — J. Schwartz . . . . .	782
Messungen an Dipolen im Dezimeterwellengebiet . . . . .	324
Quarzuhr und Normalfrequenz-Generator . . . . .	49
6° Electro-Acoustique.	
Lautsprecheranlagen als Luftschutzwarnung . . . . .	34
Studio-Akustik . . . . .	629
<i>Die Technik des industriellen Schallplattenaufnahmeverfahrens.</i> — W. A. Günther . . . . .	291
Grammo-Probleme . . . . .	528
7° Télévision.	
Zur Frage der Zeilenzahl bei Fernsehübertragungen . . . . .	154
Das Monoskop . . . . .	115
Ueber Fernsehzwischenverstärker . . . . .	33
Die Fernsehantenne des «Empire State Building» in New York . . . . .	729
8° Autres applications.	
Der praktische Wert funkgeologischer Untersuchungen	274
<i>Leitungsgerichtete Hochfrequenz-Fernmessung.</i> — J. Stampfli . . . . .	779
Die Wechselsprech-Anlagen «Vivavox» . . . . .	726
<i>Ueber den Polizeifunk der Stadt Zürich.</i> — A. Wertli	711
<i>Fernsteuern und Fernregulieren über lange Verbindungskanäle.</i> — Ernst Eggimann . . . . .	762
<i>Fernregulierung im grossen Netzbetrieb.</i> — Rob. Keller	791
<i>Beispiele aus der Fernsteuerungspraxis.</i> — H. Fröhlich	796
Grundsätzliche Betrachtungen der elektrischen und akustischen Uebertragungsmittel für die Navigation in der Luftfahrt bei unsichtigem Wetter . . . . .	67
Radiopeilung durch Rundspruchprogramme . . . . .	34
Sender mit Frequenzmodulation . . . . .	34
Empfänger für Hochfrequenzmodulation . . . . .	231
9° Divers.	
Neue Sender . . . . .	34
Gemeinschaftsantenne . . . . .	441
Portraits des grands hommes de la Télécommunication	34
15. Zürcher Radio-Ausstellung . . . . .	421, 443
Rückblick auf 60 Jahre Telephon . . . . .	276
Sechzig Jahre Telephonie . . . . .	624
<b>VIII. Economie et jurisprudence.</b>	
1° Statistiques, économie de l'énergie.	
a) Suisse.	
Données économiques suisses et prix moyens 36, 117, 158, 212, 252, 301, 364, 419, 535, 603, 679	
Mesures restreignant l'emploi des carburants et combustibles liquides et solides, ainsi que du gaz et de l'énergie électrique.	
Abrogation des ordonnances n <sup>os</sup> 7 et 8 . . . . .	69
Ordonnance n <sup>o</sup> 13 (chauffage des locaux) . . . . .	501
Ordonnance n <sup>o</sup> 14 (Ouverture et fermeture des magasins, restaurants, salles de divertissement, de spectacle et de réunion, ainsi que des écoles; économie du combustible dans les exploitations et administrations) . . . . .	532
Ordonnance n <sup>o</sup> 15 (Restriction de l'approvisionnement en eau chaude) . . . . .	678
Ordonnance n <sup>o</sup> 16 (Economie à faire dans la consommation d'électricité) et Instructions y relatives	634
<i>Programme général relatif à la création d'occasions de travail dans le domaine de l'électricité.</i> — Commission pour la recherche d'occasions de travail . . . . .	369
<i>La consommation d'énergie électrique dans les ménages et l'artisanat en Suisse en 1939.</i> — Secrétariat de l'UCS (Ch. Morel) . . . . .	126
<i>Remarques sur le programme général établi par l'ASE et l'UCS pour la création d'occasions de travail.</i> — P. Joye . . . . .	609
<i>Programme de construction de nouvelles usines hydroélectriques pour ces 10 prochaines années.</i> — Commission de l'ASE et de l'UCS pour la recherche d'occasions de travail . . . . .	581
<i>Le programme de construction de nouvelles usines hydroélectriques établi par la Commission de l'ASE et de l'UCS pour la recherche d'occasions de travail.</i> — A. Strickler . . . . .	612
Freiwillige Einschränkungen im Energieverbrauch der Stadt Zürich . . . . .	572
<i>Augmentation de la production d'énergie de nos centrales électriques</i> . . . . .	247
Problèmes actuels de l'économie des eaux et de l'énergie	417
L'exploitation électrique des Chemins de fer fédéraux en 1940 . . . . .	211

	Page		Page
Einschränkung der Zugsheizung . . . . .	572	Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G. . . . .	17
Elektrizitätsversorgung in abgelegenen Berggegenden . . . . .	366	Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A.-G. . . . .	35
<i>Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für den Haushalt in der Schweiz im Jahre 1940.</i> — Sekretariat des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes (A. Härry) . . . . .	175	Kraftwerke Sernf-Niederembach A.-G. . . . .	70
Aeusserungen zum Bau weiterer Kraftwerke . . . . .	180	Kraftwerk Wägital A.-G. . . . .	159
Neuer Energielieferungsvertrag der Rhätischen Bahn . . . . .	393	Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz . . . . .	159
Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Baden . . . . .	34	Elektrizitätswerk Wil (St. Gallen) . . . . .	35
Prescription n° 537 concernant les prix de l'énergie électrique . . . . .	326	St.-Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G. . . . .	327
		Elektrizitätswerke des Kantons Zürich . . . . .	302
			1940:
<b>b) Etranger.</b>		Elektrizitätswerk der Stadt Aarau . . . . .	327
Die Elektrizitätsversorgung der künftigen Wohnungsbauten in Deutschland . . . . .	438	Etzelwerk A.-G. . . . .	159
Ausbau der deutschen Wasserwirtschaft . . . . .	575	Elektrizitätswerk der Gemeinde Arbon . . . . .	604
Grosskraftwerke in Böhmen . . . . .	67	Elektrizitätswerk Arosa . . . . .	389
<i>Les usines hydroélectriques du bassin du Rhône.</i> — M. Lacher . . . . .	6	Städtische Werke Baden . . . . .	327
Tout comme chez nous . . . . .	183	Elektrizitätswerk der Stadt Basel . . . . .	420
Ein vollelektrifiziertes französisches Dorf . . . . .	303	Azienda Elettrica Comunale . . . . .	302
Restriction de l'usage de l'électricité en basse tension en France . . . . .	571	Bernische Kraftwerke A.-G. . . . .	280
<i>Gegenwärtiger Stand der spanischen Elektrizitätswirtschaft.</i> — W. Guhl . . . . .	397	Elektrizitätswerk der Stadt Biel . . . . .	573
Die Ausnützung der Wolgaskräfte . . . . .	32	Elektrizitätswerk Brig-Naters A.-G. . . . .	534
La production d'énergie électrique en URSS . . . . .	390	Azienda Elettrica Comunale di Chiasso . . . . .	302
Einschränkung des Elektrizitätsverbrauchs in Schweden . . . . .	535	Licht- und Wasserwerke Chur . . . . .	445
<i>Die Elektrifizierung Islands.</i> — J. K. F. Naumann . . . . .	574	Société Romande d'Electricité . . . . .	420
L'électrification de la Bulgarie . . . . .	181	Elektrizitätswerk Frauenfeld . . . . .	389
Afrika, das Zukunftsland der Wasserkraftwerke . . . . .	228	Service de l'Electricité de Genève . . . . .	182
Die Elektrizitätsversorgung von Französisch-Marokko . . . . .	183	Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Gl. . . . .	182
Der Kühlschrank in USA . . . . .	183	Elektrizitätswerk Gossau . . . . .	365
<i>Die Entwicklung der amerikanischen Energiewirtschaft.</i> — W. Howald . . . . .	509	Elektrizitätswerk Grenchen . . . . .	327
Aus der argentinischen Elektrizitäts-Statistik 1939 . . . . .	36	Gemeindewerke Horgen . . . . .	604
Sommerzeit und Energieabsatz (Argentinien) . . . . .	274	Kraftwerke Oberhasli A.-G. . . . .	253
		Licht- und Wasserwerke Interlaken . . . . .	633
		Elektra Fraubrunnen . . . . .	182
		A.-G. Bündner Kraftwerke . . . . .	445
		Elektrizitätswerk Küsnacht (Zürich) . . . . .	534
		Services Industriels de La Chaux-de-Fonds . . . . .	420
		Cie vaudoise des forces motr. des lacs de Joux et de l'Orbe . . . . .	302
		Service de l'Electricité de la ville de Lausanne . . . . .	365
		Services Industriels du Locle . . . . .	604
		Elektra Baselland . . . . .	280
		Società Elettrica Sopracenerina . . . . .	365
		Officina Elettrica Comunale . . . . .	732
		Elektrizitätswerk der Stadt Luzern . . . . .	573
		Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg A.-G. . . . .	573
		Elektra Birseck . . . . .	389
		Service de l'Electricité Neuchâtel . . . . .	573
		Société des Usines de l'Orbe . . . . .	445
		Elektrizitätswerk der Gemeinde Rüti . . . . .	534
		Elektrizitätswerk des Kts. Schaffhausen . . . . .	280
		Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen . . . . .	280
		Services Industriels de Sierre . . . . .	633
		Ges. des Aare- und Emmenkanals A.-G. . . . .	253
		Elektrizitätswerk der Stadt Solothurn . . . . .	253
		Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen . . . . .	182
		Sté des forces Electr. de la Goule . . . . .	604
		Rhätische Werke für Elektrizität . . . . .	420
		Elektrizitätswerk der Gemeinde Uster . . . . .	365
		Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur . . . . .	534
		Société de l'Usine Electr. des Clées . . . . .	633
		Elektrizitätswerk der Gemeinde Zollikon . . . . .	445
		Wasserwerke Zug A.-G. . . . .	253
			1940/41:
		Elektrizitätswerk Buchs . . . . .	732
		Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G. . . . .	732
		Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität . . . . .	389
		Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz . . . . .	633
		Elektrizitätswerk Wil . . . . .	732
			b) Autres rapports.
		Tätigkeitsbericht des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht pro 1940 . . . . .	158
		Die Schweizerische Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung im Jahre 1940 . . . . .	277
		Radio Schweiz im Jahre 1940 . . . . .	281

	Page		Page
Der Schweiz. Verein von Dampfkesselbesitzern im Jahre 1940 . . . . .	282	rants et combustibles liquides, ainsi qu'en huiles minérales.	
Schweiz. Unfallversicherungsanstalt (SUVAL) Luzern . . . . .	303	Ordonnance n° 12 B (Restriction de l'emploi d'huiles minérales) . . . . .	502
Amtstätigkeit der eidg. Fabrikinspektoren im Jahre 1940 . . . . .	446	Ordonnance n° 13 B (Assujettissement du commerce des graisses lubrifiantes, huiles lubrifiantes et huiles isolantes au régime du permis) . . . . .	533
Schweizerische Technische Stellenvermittlung (STS), Zürich. Jahresbericht 1940 . . . . .	536	Ordonnance n° 1 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi des huiles minérales . . . . .	602
Schweizer Mustermesse Basel (Geschäftsbericht 1940/41) . . . . .	733	Instructions de la Section de la production d'énergie et de chaleur concernant l'assujettissement au régime du permis d'acquisition et à la déclaration pour la livraison et l'achat d'huiles lubrifiantes, graisses lubrifiantes et huiles isolantes . . . . .	731
Jubiläumfonds ETH. Jahresbericht 1940 . . . . .	733	Instructions concernant le remplacement de la benzine pour le nettoyage et le dégraissage . . . . .	297
<b>5° Permis d'exportation d'énergie électrique.</b>		Merkblatt II . . . . .	382
a) Demandes.		Ordonnance du département fédéral de l'économie publique relative à la déclaration des dettes se rapportant à la propriété industrielle ou intellectuelle dans la compensation des paiements franco-suisse . . . . .	301
b) Autorisations.		Ordonnance du département fédéral de l'économie publique relative à la déclaration des dettes se rapportant à la propriété industrielle ou intellectuelle et autres dettes similaires dans le service des paiements avec la Belgique, les Pays-Bas et la Norvège . . . . .	390
<b>6° Jurisprudence, lois.</b>		Ordonnance du Département fédéral des postes et des chemins de fer pour la limitation des effets perturbateurs des appareils de faible puissance . . . . .	333
Création d'une section autonome pour l'électricité à l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du Département fédéral de l'économie publique . . . . .	88	Einführung der Sommerzeit . . . . .	119
Mesures restreignant l'emploi des carburants et combustibles liquides et solides, ainsi que du gaz et de l'énergie électrique.		Abandon de l'heure d'été . . . . .	444
Abrogation des ordonnances n°s 7 et 8 . . . . .	69	Vorverlegung der Verdunkelung . . . . .	535
Ordonnance n° 13 (chauffage des locaux) . . . . .	501	Die rechtliche Stellung des Trolleybus . . . . .	531
Ordonnance n° 14 (Ouverture et fermeture des magasins, restaurants, salles de divertissement, de spectacle et de réunion, ainsi que des écoles; économie du combustible dans les exploitations et administrations) . . . . .	532	Règlementation des antennes extérieures dans le Canton de Genève . . . . .	179
Ordonnance n° 15 (Restriction de l'approvisionnement en eau chaude) . . . . .	678	Das Installationsmonopol vor Bundesgericht. — K. Pfister . . . . .	276
Ordonnance n° 16 (Economie à faire dans la consommation d'électricité) et Instructions y relatives . . . . .	634	Keine Haftpflicht bei grobem Selbstverschulden des Verletzten. — K. Pfister . . . . .	299
Prescription n° 537 concernant les prix de l'énergie électrique . . . . .	326	Die Befristung der Entschädigungsforderungen im Enteignungsrecht. — K. Pfister . . . . .	328
Ordonnance de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant l'économie du combustible dans les exploitations et les administrations . . . . .	569	Unbefugte Einmischung in den Betrieb. — K. Pfister . . . . .	417
Ordonnances de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail pour l'approvisionnement du pays en métaux.		Die Regelung der Steuerpflicht in Wasserrechtsverleihungen. — K. Pfister . . . . .	570
Ordonnance n° 1 M . . . . .	251	Grobes Selbstverschulden nach Art. 27 des Elektrizitätsgesetzes. — K. Pfister . . . . .	631
Ordonnance n° 2 M . . . . .	388	Verbindlichkeitserklärung von Normen der Elektrotechnik in Deutschland . . . . .	51
Ordonnance n° 3 M (Fils et câbles isolés au caoutchouc) . . . . .	444	<b>IX. Expositions.</b>	
Ordonnance n° 4 M (L'emploi de l'aluminium) . . . . .	602	1° En Suisse.	
Instructions de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, section du fer et des machines, concernant le commerce des fers de construction et des tôles noires . . . . .	69	25. Schweizer Mustermesse Basel 51, 119, 125, 255, 576, 733	
Ordonnance n° 1 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le commerce des fers de construction et des tôles noires . . . . .	277	25. Schweizer Mustermesse Basel: Liste der Aussteller. Standbeschreibungen . . . . .	138, 175
Ordonnance n° 4 E de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi des tôles fortes et moyennes . . . . .	231	26. Schweizer Mustermesse 1942 . . . . .	681
Ordonnance n° 5 E (Modification de l'ordonnance n° 1 E) . . . . .	679	1. Schweizerische Ersatzstoff-Ausstellung . . . . .	366
Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.		I. Schweizerische Ausstellung für Neustoffe . . . . .	638
10° Caisse de compensation des prix des métaux non ferreux . . . . .	570	15. Zürcher Radio-Ausstellung . . . . .	421, 443
Ordonnances n° 554 et n° V 30 du Département fédéral de l'économie publique concernant le règlement des prix des vieux métaux et des déchets de métaux neufs (métaux non ferreux) . . . . .	603	Das 22. schweizerische Comptoir in Lausanne . . . . .	449
Caisse de Compensation des prix de l'étain . . . . .	679	Schau neuer deutscher Werkstoffe . . . . .	502
Déchets et matières usagées . . . . .	69	Die neuen deutschen Werkstoffe im Zürcher Kongresshaus . . . . .	567
Ordonnance n° 1 A. Utilisation des huiles usées . . . . .	116	Die Schweizerwoche 1941 . . . . .	536
Ordonnance n° 2 A. Utilisation du caoutchouc usagé . . . . .	117	<b>2° A l'étranger.</b>	
Ordonnance n° 4 A. Utilisation des vieux métaux . . . . .	252	Frankfurter Ausstellung 1891 . . . . .	255
Notre approvisionnement en aluminium . . . . .	396	<b>X. Divers.</b>	
Sammelaktion Bunt- und Leichtmetalle . . . . .	417	1° Documentation.	
Utilisation des vieux métaux . . . . .	632, 683	a) Comptes-rendus d'ouvrages reçus.	
Recommandations pour le remplacement du cuivre, nécessité par la guerre, dans la construction de paratonnerres . . . . .	334	Altersversicherung oder Familienzulagen? W. Bachmann . . . . .	38
Verbrauchslenkung in der Papierbranche . . . . .	214	L'Annuaire statistique de la Suisse 1939 . . . . .	255
Ordonnances du Département fédéral de l'économie publique sur l'approvisionnement du pays en carbu-		Ferromagnetismus. R. Becker und W. Döring . . . . .	639
		«Technisches Universal-Wörterbuch» Rumänisch-Deutsch. O. Bocancea und I. Zapolanski . . . . .	52
		Atome und Ionen. G. Briegleb . . . . .	283
		Aluminium Freileitungen. P. Behrens . . . . .	392



	Page		Page
Berechnung von Mastgründungen. A. Bürklin . . . . .	282	Fortschritte der Chemie, Physik und Technik der makromolekularen Stoffe. W. Röhrs, H. Staudinger und R. Vieweg . . . . .	69
Theorie der linearen Wechselstromschaltungen. Bd. I. W. Cauer . . . . .	737	Ueber die Entwicklung und das Wesen der mathematischen Forschung W. Saxer . . . . .	52
Kommentar zum schweiz. Markenschutzgesetz. H. David W. Döring (s. R. Becker) . . . . .	37 639	La tarification de l'énergie électrique. G. Siegel et H. Nissel . . . . .	283
L'Electricité, miroir de la technique moderne. <i>Electro-diffusion</i> . . . . .	423, 639	H. Staudinger (s. Röhrs) . . . . .	69
Der Leitungsmast aus Holz, sein Rohstoff, seine pflanzlichen und tierischen Zerstörer, seine Tränkung und Pflege. B. Fenske . . . . .	737	R. Vieweg (s. Röhrs) . . . . .	69
A. Friedrich (s. C. Krecke) . . . . .	160	Die Gleichrichterschaltungen, ihre Berechnung und Arbeitsweise. W. Schilling . . . . .	577
Arbeitsteilung und Zusammenarbeit in ihren organisatorischen Formen. C. Gasser . . . . .	37	Aufgaben und Lösungen aus der Gleich- und Wechselstromtechnik. H. und W. Vieweger . . . . .	450
Die Hochspannungsfreileitungen. K. Girkmann und E. Königshofer . . . . .	233	Feinstbearbeitung, Feinstdrehen und Feinstbohren. K. Voos . . . . .	18
A. Th. Gross (s. C. Krecke) . . . . .	160	Operatorenrechnung nebst Anwendungen in Physik und Technik. K. W. Wagner . . . . .	737
Kommentar zur eidgenössischen Kriegsgewinnsteuer. J. und E. Henggeler . . . . .	18	Berechnung elektrischer Leitungsquerschnitte unter besonderer Berücksichtigung der Austauschwerkstoffe für Kupfer. F. Weickert . . . . .	37
Gebrauchliche Fachausdrücke in Handel und Werbung. <i>Internationale Handelskammer</i> . . . . .	52	I. Zapolanski (s. Bocancea) . . . . .	52
Die Hochspannungstechnik der Transformatoren, Isolatoren und Durchführungen. W. Kehse . . . . .	18		
Praktische Anleitung für das Dörren von Obst und Gemüse. <i>Kommission für Trockenkonservierung des Eidg. Kriegsernährungsamtes</i> . . . . .	366	b) Périodiques.	
E. Königshofer (s. K. Girkmann) . . . . .	233	Oerlikon Mitteilungen . . . . .	52
Energiewirtschaftsfragen. Herausgeber: C. Krecke; Bearbeiter: A. Friedrich und A. Th. Gross . . . . .	160	BAG-Berichte . . . . .	88
Sechzig Jahre Telephonie. A. Muri . . . . .	624	Bulletin der Ateliers mécaniques de Vevey S. A. . . . .	330
Wegweiser für den Praktikanten im Maschinen- und Elektromaschinenbau. F. zur Nedden . . . . .	422		
Nissel H. (s. G. Siegel) . . . . .	283	c) Catalogues et prospectus.	
Lehrbuch der Elektrotechnik. II. Band: Rechenverfahren und allgemeine Theorien der Elektrotechnik. G. Oberdorfer . . . . .	184	Halt, nicht wegwerfen! . . . . .	37
Schweizerisches Haftpflichtrecht. K. Oftinger . . . . .	37	Wirtschaftlicher Umgang mit Schmiermitteln . . . . .	115
Das freie Elektron in Physik und Technik. C. Ramsauer . . . . .	422	Osram A.-G., Zürich . . . . .	185
Funktechnik. <i>Reichsinstitut für Berufsbildung in Handel und Gewerbe</i> . . . . .	160	Philora Mischlicht-Lampe Typ ML 500 . . . . .	185
Anarkali, Wege in Indien. W. Reist . . . . .	329, 736	«Cuissez à l'électricité» . . . . .	284
Elektrische Kippschwingungen, Wesen und Technik. H. Richter . . . . .	184	Philips-Messgeräte . . . . .	284
Physik und technische Anwendungen der Lumineszenz. N. Riehl . . . . .	422	Technische Mitteilungen der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur . . . . .	284
		VSM-Normblatt-Verzeichnis 1941 . . . . .	329
		Industrie-Schaltapparate für Nieder- und Hochspannung von Brown Boveri . . . . .	329
		Vivavox-Anlagen . . . . .	330
		Wetterdiagramme . . . . .	422
		L'Electricité, miroir de la technique moderne. <i>Electro-diffusion</i> . . . . .	423, 639
		25 Jahre Porzellanfabrik Norden . . . . .	733

2° Articles nécrologiques.

	Page		Page		Page
Baer E. . . . .	421	Funk H. . . . .	576	von Siemens C. F. . . . .	366
Brown Sidney W. . . . .	391	Gerwer F. . . . .	254	Silbernagel A. . . . .	118
Bruni E. . . . .	448	Guggenheim S. . . . .	232	Thomälén A. . . . .	183
Demartin A. . . . .	605	Rambert M. . . . .	680	Tüfer A. . . . .	449
Dumont E. . . . .	680	Roomberg M. . . . .	213	Vontobel A. . . . .	118
Eckinger-Suter L. . . . .	281	Schneeberger A. . . . .	680	Zimmerli F. . . . .	421
Filliol A. . . . .	735	Schneider R. . . . .	448		

3° Administrations, firmes, etc.

	Page		Page
Aargauisches Elektrizitätswerk Aarau . . . . .	232	Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail . . . . .	502
Elcalor A.-G., Aarau . . . . .	393, 449	Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod . . . . .	183
Kummler & Matter A.-G., Aarau . . . . .	393	S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay . . . . .	366
Sprecher & Schuh A.-G., Aarau . . . . .	449	Jura-Bergwerke A.-G., in Frick . . . . .	119
Gotthardleitung A.-G., Altdorf . . . . .	18	Appareillage Gardy S. A., Genève . . . . .	282
Le cinquantenaire Brown Boveri . . . . .	502, 521, 566	Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler A.-G., Luzern . . . . .	255
Motor-Columbus A.-G., Baden . . . . .	214	Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern . . . . .	232
J. J. Buser A.-G., Basel . . . . .	51	Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel . . . . .	303
Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel . . . . .	88	Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten . . . . .	366, 536
Camille Bauer A.-G., Basel . . . . .	214	Rudolf Weber A.-G., Pieterlen . . . . .	214
Emil Haefely & Cie. A.-G., Basel . . . . .	18	Gründung der Kraftwerk Ruppertswil A.-G. . . . .	329
Bernische Kraftwerke A.-G., Bern . . . . .	119, 254	Gemeindewerke Rüti (Zürich) . . . . .	366
Bernische Kraftwerke A.-G., Beteiligungs-Gesellschaft, Bern . . . . .	254	Services Industriels de Sion . . . . .	183
Eidg. Amt für Verkehr, Bern . . . . .	51, 119, 605	St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G., St. Gallen . . . . .	232
Eidg. Post- und Eisenbahndepartement, Bern . . . . .	366	Fabrik elektrischer Oefen und Kochherde, Sursee . . . . .	366
Ehrung des Generaldirektors der PTT-Verwaltung . . . . .	733	Schweiz. Metallwerke Selve & Cie., Thun . . . . .	18
Eidg. Kommission für elektrische Anlagen . . . . .	681	Elektrizitätswerk Uznach A.-G., Uznach . . . . .	88
Verband Schweizerischer Transportanstalten . . . . .	213, 282, 536	Aktiengesellschaft H. A. Schlatter & Co., Zollikon . . . . .	88
Verein Schweiz. Aluminium-Industrieller, Bern . . . . .	18	Eidg. Technische Hochschule . . . . .	536
Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg . . . . .	255	Elektrizitätswerke des Kantons Zürich . . . . .	576
		Micafil A.-G., Zürich . . . . .	119
		Telefunken Zürich A.-G. . . . .	303, 421

4° Personnel.

	Page		Page		Page
Aeschimann Ch. . . . .	366, 536	Joye P. . . . .	817	Schaetz A. . . . .	213, 282
Bänninger W. . . . .	809	Kähr F. . . . .	232	Schiesser M. . . . .	819
Bischoff R. . . . .	303	Kleiner A. . . . .	809	Schuler H. W. . . . .	681
Blank E. . . . .	367	Koelliker G. . . . .	214	Sulzberger G. . . . .	683
Blattner E. . . . .	681	Kübler J. . . . .	820	Wacker W. . . . .	232
Borel A. . . . .	183	Martenet L. . . . .	303	Wälchli A. . . . .	232
Corboz P. . . . .	183	Marty H. . . . .	119	Weber A. . . . .	232
Fischer J. . . . .	18	Müller P. . . . .	255	Wettstein O. . . . .	119
Forest C. . . . .	232	Muri A. . . . .	681	Wüger H. . . . .	576
Furrer W. . . . .	536	Nissen P. . . . .	367	Wyssling W. . . . .	681
Geitlinger J. . . . .	449	Oetliker W. . . . .	232	Zehnder R. . . . .	536
Hunziker H. . . . .	733	Ringwald F. . . . .	232, 576		
Jaccard A. . . . .	366	Roth A. . . . .	449		

5° Historique.

	Page
50 Jahre Technikum Biel . . . . .	18
125 Jahre E. Paillard & Cie. S. A., Ste-Croix . . . . .	18
Portraits des grands hommes de la Télécommunication . . . . .	34
50 Jahre elektrische Beleuchtung in Bellinzona . . . . .	71
50 Jahre Appareillage Gardy S. A. . . . .	71
Der 10millionste Apparat von Landis & Gyr . . . . .	113
Zum 25jährigen Bestehen der Firma Salvis A.-G., Luzern . . . . .	184
Les œuvres d'Euler . . . . .	188
Frankfurter Ausstellung 1891 . . . . .	255
Rückblick auf 60 Jahre Telephon . . . . .	276
Sechzig Jahre Telephonie . . . . .	624
Lauterbrunnen-Mürren-Bahn 50 Jahre alt . . . . .	422
<i>Le cinquantenaire de la ligne de transmission de Laufen à Francfort.</i> — K. Sachs . . . . .	425
50 Jahre Lauffener Kraftübertragung. <i>Zuschrift</i> W. Kummer . . . . .	681
<i>Le cinquantenaire de Brown Boveri</i> . . . . .	502, 521, 566
25 Jahre Porzellanfabrik Norden . . . . .	733

6° Concours, fondations.

7° Associations, commissions, congrès.

a) Suisse.

Schweiz. Technikerverband pro 1940 . . . . .	233
Der Schweiz. Verein von Dampfkesselbesitzern im Jahre 1940 . . . . .	282
Schweiz. Wasserwirtschaftsverband (Hauptversammlung) . . . . .	233
Gesellschaft ehemaliger Studierender der ETH, G. e. P. . . . .	449

b) Etranger, organisations internationales.

8° Ecoles, conférences, cours.

50 Jahre Technikum Biel . . . . .	18
Eidg. Technische Hochschule: Vorlesungen der Freifächer-Abteilung . . . . .	119, 536, 576, 605
<i>Die neuen elektrotechnischen Laboratorien, Hörsäle und Sammlungen des Technikums Winterthur.</i> — Technikum Winterthur . . . . .	217
Technikum Winterthur, Stossprüfungsanlage . . . . .	606

C. Communications des organes des Associations.

I. Marque de qualité.

1° Attribution.

a) Conducteurs isolés . . . . .	38, 234, 537, 640
b) Interrupteurs . . . . .	19, 38, 52, 303, 537, 607
c) Prises de courant . . . . .	52, 186, 233, 367, 396, 537
d) Coupe-circuit . . . . .	38, 233, 303, 396, 450, 537, 577, 607
e) Boîtes de dérivation . . . . .	162, 367
f) Transformateurs de faible puissance . . . . .	38

2° Retrait.

a) Conducteurs isolés . . . . .	38, 162
b) Interrupteurs . . . . .	162, 537
c) Prises de courant . . . . .	162, 234
d) Coupe-circuit . . . . .	284, 537
e) Boîtes de dérivation . . . . .	330

3° Communications.

Emploi abusif de la marque de qualité de l'ASE . . . . .	38
Changement de la représentation . . . . .	739

II. Estampille d'essai pour lampes à incandescence.

Retrait du droit à l'estampille d'essai pour lampes à incandescence . . . . .	577
-------------------------------------------------------------------------------	-----

III. Signe «antiparasite».

Signe «antiparasite» pour appareils . . . . .	450, 640, 739
Renoncement . . . . .	39, 284

IV. Procès-verbaux d'essai.

Appareil à stériliser le cidre . . . . .	121
Appareil combiné de radiophonie et de télédiffusion . . . . .	450, 451, 579

	Page
Vorträge in der Physikalischen Gesellschaft Zürich . . . . .	233, 606, 681

Kurs über Materialsparen, Altmaterialverwendung, Ersatzstoffe . . . . .	502
Ausstellung des Abend-Technikums Zürich . . . . .	577
Ofenbau-Fachschule in St. Gallen . . . . .	214
Tagung für industrielles Messwesen . . . . .	639
Jubiläumsfonds ETH, Jahresbericht 1940 . . . . .	733

9° Visites.

Technikum Winterthur . . . . .	232
Besichtigung des Elektroflügels des Technikums Winterthur . . . . .	282
Besuchstag bei der Maschinenfabrik Oerlikon . . . . .	450
Jubiläumsbesichtigungen bei Brown, Boveri . . . . .	525
Excursion à Innertkirchen et visite des usines du Oberhasli . . . . .	540
Fabrikbesuch bei Sprecher & Schuh . . . . .	728

10° Demandes de renseignements concernant le matériel électrotechnique.

11° Lettres à la rédaction.

<i>Pertes supplémentaires dans le cuivre des transformateurs à trois enroulements.</i> — P. Waldvogel et I. Herlitz . . . . .	161
<i>Eine neue Ersatzprüfschaltung für Hochleistungsschalter.</i> — M. Trautweiler und V. Grosse . . . . .	185
<i>Bemerkungen zu Winterheizung mit Sommerenergie.</i> — Ad. Rittershausen . . . . .	393
<i>50 Jahre Lauffener Kraftübertragung.</i> — W. Kummer . . . . .	681
<i>Die Wechselstromleistung in symbolischer Darstellung.</i> — M. Landolt und H. Voigt . . . . .	734

12° Questions professionnelles, offres de places.

Commission suisse pour l'échange de stagiaires avec l'Etranger . . . . .	122
Lehrstellen nach Südamerika . . . . .	119
Schweizerische Technische Stellenvermittlung (STS), Zürich, Jahresbericht 1940 . . . . .	536

	Page
Appareil de télédiffusion . . . . .	39
Appareil pour permanentes . . . . .	121
Aspirateur de poussière . . . . .	538
Contacteurs à déclenchement par surintensité . . . . .	682
Chauffe-eau à accumulation . . . . .	163
Chauffe-eau instantané . . . . .	640
Chauffe-pieds . . . . .	39, 53, 640
Disjoncteur de protection contre les contacts accidentels	578
Dispositif de raccordement pour lignes aériennes . . . . .	578
Dispositifs de sûreté thermiques . . . . .	215
Horloge synchrone . . . . .	234
Inhalateur . . . . .	120
Interrupteur de protection pour moteurs . . . . .	641
Interrupteur horaire . . . . .	120
Machine à souder automatique . . . . .	640
Machines de cuisine . . . . .	642
Montre synchrone . . . . .	578
Moteur de gramophone . . . . .	234, 739
Percolateur . . . . .	187
Plongeur . . . . .	162
Radiateur . . . . .	19, 39, 53, 72, 120, 162, 163, 187, 234, 304, 330, 538, 579, 607, 682
Radiateur à accumulation . . . . .	72, 235
Radiateur et séchoir combiné . . . . .	537
Réchauffeur pour eau de refroidissement . . . . .	53
Séchoir . . . . .	215, 578
Socles de coupe-circuit . . . . .	53
Têtes à vis pour coupe-circuit . . . . .	215
Abandon de la fabrication: Corps de chauffe «Argil» . . . . .	39

## V. Prescriptions, normes, règles.

### 1° Prescriptions et normes.

Modifications des normes et des prescriptions motivées par la guerre.	
4° Normes pour conducteurs isolés et prescriptions sur les installations électriques intérieures . . . . .	40
5° (Comme n° 4) . . . . .	72
6° Prescriptions complémentaires pour les essais des conducteurs avec isolation en matière artificielle thermo-plastique . . . . .	216
7° Prescriptions sur les installations intérieures § 174.	
Normes pour prises de courant d'appareils . . . . .	235
8° Normes pour conducteurs isolés et prescriptions sur les installations intérieures . . . . .	284
9° Normes de dimensions pour prises de courant . . . . .	304
10° Prescriptions sur les installations intérieures:	
Lignes isolées avec conducteurs en aluminium	332
Normes pour conducteurs isolés:	
Conductibilité des conducteurs en cuivre . . . . .	332
11° Normes pour conducteurs isolés.	
Prescriptions sur les installations intérieures	368
12° Prescriptions sur les installations intérieures § 129	396
13° Prescriptions sur les installations intérieures § 129 et 156 . . . . .	424
14° Normes pour conducteurs isolés . . . . .	538
15° Prescriptions sur les installations intérieures . . . . .	579
16° Récapitulation des publications jusqu'au 30. 9. 1941	607
17° Normes pour conducteurs isolés . . . . .	683
Ordonnance du Département fédéral des postes et des chemins de fer pour la limitation des effets perturbateurs des appareils de faible puissance . . . . .	333
Groupes électrogènes actionnés par à vent . . . . .	120, 331
Normes de l'ASE pour coupe-circuit . . . . .	452
Normes pour douilles de lampes. Projet de révision des normes pour boîtes de dérivation . . . . .	503
Approbation et mise en vigueur du complément aux normes pour coupe-circuit, concernant les dispositions pour fusibles à retardement . . . . .	809

### 2° Règles.

#### a) Suisses.

Exceptions aux Règles suisses pour les machines électriques (y compris les transformateurs) . . . . .	55, 235
Valeurs normales des tensions, fréquences et courants pour installations électriques . . . . .	122, 333

	Page
Recommandations pour le remplacement du cuivre, nécessité par la guerre, dans la construction de paratonnerres . . . . .	334
Recommandations pour la protection des installations électriques contre les surtensions d'origine atmosphérique . . . . .	335
<i>Le dégel électrique des conduites d'eau gelées.</i> Recommandations. — Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	12
Recommandations pour le dégel électrique des conduites d'eau dans les bâtiments et les précautions à prendre pour éviter des dégâts . . . . .	739
Conditions techniques pour huiles isolantes . . . . .	216
Huiles de transformateurs et d'interrupteurs . . . . .	395
Lampes à incandescence étalonnées selon la puissance absorbée (série en watts) . . . . .	424

### b) Internationales.

Neufassung der VDE-Vorschriften für Erdungen in Wechselspannungsanlagen über 1 kV (VDE 0141) . . . . .	283
Verbindlichkeitserklärung von Normen der Elektrotechnik in Deutschland . . . . .	51

## VI. ASE et UCS.

### 1° Assemblées générales.

Assemblées générales . . . . .	396, 810
Programme . . . . .	453
Rapport du Secrétariat général 1940 . . . . .	472
Compte 1940 et budget 1942 du Secrétariat général . . . . .	476
Comité Suisse de l'Eclairage (CSE) . . . . .	476
Compte 1940 et budget 1941 du CSE . . . . .	478
Rapport 1940 de la Commission de corrosion . . . . .	478
Compte 1940 et budget 1941 de la Commission de corrosion . . . . .	481
Convention concernant l'administration commune . . . . .	495
Règlement d'organisation de l'administration commune	497
Règlement d'organisation des Institutions de Contrôle	498
Excursion à Innertkirchen et visite des usines du Oberhasli . . . . .	540

### 2° Séances.

Sous-comité de la commission des normes . . . . .	40
Sous-commission pour les prescriptions de guerre de la commission des normes . . . . .	368, 809
Commission d'administration de l'ASE et de l'UCS	580, 809
Comité de direction . . . . .	367
Commission pour la création d'occasions de travail (Ako) . . . . .	40, 88, 187, 368, 580
Commission suisse pour l'échange de stagiaires avec l'Etranger . . . . .	122
Commission de corrosion . . . . .	451
Commission des perturbations radioélectriques . . . . .	164
Commission suisse des applications électro-thermiques	121, 164
Discussion au sujet du branchement des conducteurs en aluminium . . . . .	396
Commission pour les installations intérieures . . . . .	304, 539
Commission des normes . . . . .	539
Commission paritaire pour l'étude des questions mise à la terre . . . . .	539
Comité d'action de la (FKH) . . . . .	256, 539

### 3° Commission des Institutions de contrôle.

Un dispositif dangereux de protection contre l'entrée non autorisée dans une maison . . . . .	214
<i>Accidents dus à l'électricité, survenus en Suisse au cours de l'année 1940.</i> — Inspectorat des installations électriques à courant fort (F. Sibling) . . . . .	237
Groupes électrogènes actionnés par moteurs à vent	120, 331
Succédanés du cuivre et du bronze dans la construction des lignes aériennes . . . . .	255
Le raccordement des installations transportables de force motrice . . . . .	214
Coupe-circuit à fusion retardée . . . . .	394
Mesures de protection à appliquer aux outils à commande électrique . . . . .	738
Tubes isolants armés . . . . .	233
Huiles de transformateurs et d'interrupteurs . . . . .	395

## VII. ASE.

### 1° Nécrologie.

	Page		Page		Page
Bernasconi S. . . . .	72	Gerwer F. . . . .	215	Schneider R. . . . .	396
Brown Sidney W. . . . .	391	Guggenheim S. . . . .	215	Silbernagel Ad. . . . .	54
Brüderlin W. . . . .	579	Huguenin F. . . . .	330	Strässle R. . . . .	54
Bruni E. . . . .	396	Müller Th. . . . .	683	Tüfer A. . . . .	424
Demartin A. . . . .	538	Niedermann W. . . . .	215	Vontobel A. . . . .	54
Eckinger-Suter L. . . . .	256	Roomberg-De la Roy M. . . . .	215	Zimmerli F. . . . .	330
Funk H. . . . .	503	Schneeberger A. . . . .	642		

### 2° (56°) Assemblée générale.

	Page		Page
Ordre du jour . . . . .	455	Les œuvres d'Euler . . . . .	188
Rapport du Comité 1940 . . . . .	456	Cotisations 1941 . . . . .	122
Compte 1940 et budget 1942 . . . . .	459	Cordons de raccordement pour cuisinières électriques	216
Rapport annuel des Institutions de contrôle pour 1940	460	Notre approvisionnement en aluminium . . . . .	396
Compte 1940 et budget 1942 des Institutions de Contrôle	466	Communication des expériences faites avec les pres-	
Rapport du Comité Electrotechnique Suisse 1940 . . . . .	468	criptions concernant le chauffage . . . . .	235
Propositions du Comité . . . . .	471	Feuilles de prix pour le tarif d'installations USIE . . . . .	304
Statuts de l'ASE . . . . .	489	Lampes à incandescence étalonnées selon la puissance	
Rapport et proposition des vérificateurs des comptes		absorbée (série en watts) . . . . .	424
de l'ASE à l'assemblée générale 1941 . . . . .	472, 538	Enquête concernant un appareil de mesure des tensions	
Procès-verbal . . . . .	813	perturbatrices . . . . .	424, 441, 678, 683

### 3° Séances.

Comité ASE . . . . .	284, 330, 579, 809
Comité Technique 2/14 du CES . . . . .	40
Comité Technique 8 du CES . . . . .	88, 304, 368
Comité Technique 20 du CES . . . . .	331
Comité technique 28 du CES . . . . .	235, 331
Comité technique du CES pour le CISPR . . . . .	164
Commission pour la protection des bâtiments contre la	
foudre . . . . .	331

### 4° Manifestations.

Compte-rendu de l'assemblée de discussion sur la com-	
mande électrique, du 10 juin 1939. 57, 60, 73, 100, 105, 167,	
169, 196, 200	
Rapport sur la journée de la télémesure, télécommande	
et du télé réglage de l'ASE du 14. 12. 1940 . . . . .	741
Brèves conférences (21. 6. 1941) . . . . .	121, 164, 236, 256
Rapport sur les brèves conférences tenues à l'assem-	
blée de l'ASE du 21 juin 1941 à Zurich . . . . .	668, 671, 689
Assemblée de discussion consacrée à l'emploi de l'alu-	
minium (10. 10. 1941) . . . . .	451, 503
Rapport de la Journée de l'ASE concernant l'utilisation	
de l'aluminium, du 10 octobre 1941, à Olten . . . . .	645
5° Journée de la haute fréquence de l'ASE (8. 11. 1941)	539, 580
Séance de discussion de l'ASE sur la transmission de	
très hautes puissances à grandes distances (13. 12. 1941)	644

### 5° Communications.

Vorort de l'Union Suisse du Commerce et de l'Industrie	20, 72,
122, 188, 236, 256, 304, 331, 368, 396, 424, 539, 608, 642,	740
809	
Admission de systèmes de compteurs d'électricité à la	
vérification . . . . .	20, 122, 236, 368, 642
Pénurie des matières premières. — Secrétariat général	
de l'ASE et de l'UCS . . . . .	285
Programme général relatif à la création d'occasions de	
travail dans le domaine de l'électricité. — Commis-	
sion pour la recherche d'occasions de travail . . . . .	369
Remarques sur le programme général établi par l'ASE	
et l'UCS pour la création d'occasions de travail. —	
P. Joye . . . . .	609
Programme de construction de nouvelles usines hydro-	
électriques pour ces 10 prochaines années. — Commis-	
sion de l'ASE et de l'UCS pour la recherche	
d'occasions de travail . . . . .	581
Le programme de construction de nouvelles usines	
hydroélectriques établi par la Commission de l'ASE	
et de l'UCS pour la recherche d'occasions de travail.	
— A. Strickler . . . . .	612
Inspectorat des installations à courant fort . . . . .	367
Horaire des Institutions de contrôle et du Secrétariat	
général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	88, 216, 607
Pour le moment pas d'aluminium pour les conducteurs	
isolés pour installations intérieures . . . . .	54

### 6° Publications, tirages à part.

2° édition des Prescriptions de l'ASE sur les installa-	
tions intérieures en langue italienne . . . . .	187

## VIII. UCS.

### 1° (49°) Assemblée générale.

Ordre du jour . . . . .	483
Rapport du Comité 1940 . . . . .	484
Compte 1940 et budget 1942 . . . . .	487
Rapport 1940 de la Section des achats . . . . .	487
Compte 1940 et budget 1942 de la Section des achats	487
Propositions du Comité . . . . .	488
Rapport et proposition des contrôleurs des comptes à	
l'Assemblée générale 1941 . . . . .	489
Statuts de l'UCS . . . . .	492
Procès-verbal . . . . .	821

### 2° Séances.

Comité UCS . . . . .	20, 88, 187, 367, 580, 809
Commission pour les tarifs d'énergie électrique	54, 187, 284
Commission pour l'étude des questions juridiques . . . . .	580
Commission pour les questions de personnel . . . . .	642

### 3° Communications.

Examens de maîtrise dans la profession d'installateur	
électricien . . . . .	20
Examens de maîtrise USIE et UCS . . . . .	424
Création d'une section autonome pour l'électricité à	
l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du	
Département fédéral de l'économie publique . . . . .	88
Allocations de vie chère — Protection de la famille . . . . .	367
Extraits du 19° rapport annuel de la Caisse de Pensions	
de Centrales suisses d'électricité . . . . .	504
Installations électriques pour le séchage de l'herbe . . . . .	40
Nouvelle organisation des offices de l'ASE et de l'UCS	808

### 4° Manifestations.

Fête des jubilaires 1940 . . . . .	89
Liste des jubilaires pour 1940 . . . . .	91
Fête des jubilaires 1941 . . . . .	396, 451, 684
Liste des jubilaires pour 1941 . . . . .	687
Discussion interne réservée aux membres de l'UCS sur	
l'emploi de l'aluminium . . . . .	504

## D. Revue des périodiques.

(Voir à la fin du texte de chaque numéro.)